



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

DEAMBULATORE LEGGERO **LIGHTWEIGHT ROLLATOR** **DÉAMBULATEUR LÉGER** **ANDADOR ROLLATOR LIGERO**

Manuale d'uso - *User's manual* - Mode d'emploi - Manual del usuario

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product. All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit. Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto. Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.



Foshan HCT Medical Equipment Co., Ltd
No.501 of 19 Building,Daxing Liandong U Valley,
No. 4, Xiangshun Road, Danzao Town, Nanhai
District, Foshan, Guangdong, China
Made in China

GIMA 43160

REF HCT-9188



SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle
aan den IJssel, The Netherlands



Gima S.p.A.
Via Marconi,1 - 20060 Gessate (Mi) - Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



ADVERTENCIA DE SEGURIDAD GENERAL

Asegúrese de leer e implementar todas estas instrucciones. No hacerlo podría provocar lesiones al usuario. Guárdelo en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.

USO PREVISTO

El andador Rollator ligero de 4 ruedas está diseñado para proporcionar apoyo y asistencia a aquellas personas que no pueden o no tienen la confianza necesaria para caminar sin ningún tipo de apoyo. El andador está diseñado para usarse en interiores y exteriores, y se pliega para poder almacenarlo o transportarlo fácilmente.

Medidas de seguridad: consejos básicos

- No supere el límite de peso máximo del usuario de 136 kg.
- No utilice el andador en escaleras o en una escalera mecánica.
- No intente empujar el andador si hay alguien sentado en el asiento.
- No utilice el asiento para llevar personas u objetos.
- No utilice el asiento si el respaldo no está en su lugar.
- No se siente en el asiento cuando el andador esté en una pendiente.
- Solo utilice el andador como un soporte para caminar.
- Solo utilice los accesorios y piezas de repuesto específicos para este andador.
- Las cargas solo se deben transportar usando el bolso. No cuelgue objetos pesados de las empuñaduras, ya que esto podría afectar la estabilidad del andador.

Medidas de seguridad: antes del uso

- Asegúrese de que el andador esté abierto antes de utilizarlo.
- Revise los frenos antes de utilizarlo.
- Asegúrese de que todas las piezas estén firmes y de que las piezas móviles funcionen correctamente.

Medidas de seguridad: durante el uso

- No conduzca el andador estando sentado. El uso inadecuado podría provocar lesiones graves al usuario o daños al armazón o a las ruedas del andador.
- No utilice el andador para caminar hacia atrás.
- Se debe tener cuidado al sortear curvas y otros obstáculos, o al utilizar el andador en superficies inclinadas, irregulares o resbaladizas. En caso de no hacerlo, esto podría ocasionar una caída o una lesión.

Artículo	Descripción	Cant.
1	Montaje del andador	1
2	Bolso de almacenamiento (instalado en el armazón)	1
3	Perno de cabeza pentagonal	2
4	Respaldo	1
5	Conjunto de ruedas delanteras	1
6	Rueda trasera con palanca de freno y conjunto de cables	2
7	Instrucciones de uso	1

- No realice ningún ajuste en el andador cuando lo esté utilizando.
- Tenga cuidado cuando haya una carga pesada en el bolso (carga máxima de 5 kg).
- Todas las ruedas deben estar en contacto con el suelo en todo momento.
- Los frenos deben estar en posición de bloqueo antes de utilizar el asiento.
- Cuanto utilice el andador en una posición fija, los frenos deben estar bloqueados.

Desembalaje

- Revise cuidadosamente todas las piezas antes de montar el producto.
- No monte el andador si alguna de las piezas está dañada.
- No monte el andador si falta alguna de las piezas de la lista de contenidos.
- Al desempacar el andador, asegúrese de que los cables del freno y de las empuñaduras no estén trenzados, ya que esto puede afectar el funcionamiento de los frenos cuando el andador esté armado.

Montaje y ajuste de la altura

NOTA: Antes del montaje, consulte con un profesional del sector sanitario debidamente cualificado acerca del ajuste correcto de la altura para obtener el máximo soporte y la activación adecuada del freno.

1. Para el montaje: inserte las ruedas delanteras y traseras, utilizando los clips botones en las ruedas traseras y los anillos de retención en las frontales para colocarlas en su lugar. Inserte los manillares sin apretarlos; no los ajuste en este momento.

2. Coloque el respaldo en el armazón y asegúrelo con mosquetones.

3. Para fijar la altura del asiento, con el armazón del andador abierto, empuje el asiento hacia abajo hasta que las cuatro ruedas estén extendidas y el travesaño esté alineado, tal como se muestra en el diagrama 1. Se puede ajustar la altura del asiento deslizando los enganches de las ruedas en los tubos del armazón y posicionándolo con los clips botones y los anillos de retención. Asegúrese de que todos los clips y anillos “encajen” en su posición, que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo y que el andador esté estable.

4. Fije la altura adecuada de los manillares de la siguiente manera:

- Manténgase de pie detrás del andador con los hombros relajados y los brazos a los costados.
- Mirando al frente.
- En esta posición, las empuñaduras del andador (ver diagrama 1) se deben ajustar al nivel de altura de sus muñecas.
- Esto hará que sus brazos se inclinen de unos 20° a 30° cuando utilice el andador.
- Compruebe que los agujeros de los manillares y el armazón estén alineados.
- Coloque los pernos de mano suministrados en los agujeros alineados en el manillar y el armazón, y ajústelos firmemente con la mano, pero no los ajuste demasiado.

5. Revise detenidamente los frenos antes de utilizar el andador. **NOTA:** Los frenos están ajustados de fábrica y, si se montan de manera adecuada, no hay que ajustarlos antes de usar el andador. Para revisarlos: aplique y libere el freno de estacionamiento 10 veces de cada lado. (Empuje la palanca de freno hacia abajo para bloquearlo, y levántela para liberarlo) El freno debería agarrar la rueda y evitar cualquier movimiento cuando se aplica. Al liberarlo, el espacio que queda entre la moldura del freno y la rueda debe ser de entre 3 mm y 4 mm. Si alguna de las condiciones mencionadas no es correcta, ajuste los frenos como se indica en la sección de mantenimiento y vuelva a revisarlos.

6. Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien ajustados.

7. Compruebe que todas las ruedas funcionen bien y giren libremente.

8. Compruebe que el bolso esté bien sujeto y que todos los botones de fijación estén bien ajustados.

INSTRUCCIONES DE USO

Abrir el andador

- Sujete un manillar y empuje el asiento hacia abajo hasta que las cuatro ruedas estén extendidas y el asiento esté completamente plano.
- Antes de utilizar el andador, asegúrese de que las cuatro ruedas están en contacto con el suelo y que el andador se mantenga estable cuando esté abierto, como se muestra en el diagrama 1.

Plegar el andador

- Levante el asiento y tire la barra de soporte del asiento hacia arriba hasta que el andador se cierre como se muestra en el diagrama 2.
- Para obtener un almacenamiento más compacto, quite el respaldo.

Caminar

Este producto debe utilizarse como medio para facilitar la movilidad, y ofrece un modo de andar natural cuando el usuario camina de forma segura con la distribución principal del peso entre los manillares y con el andador en frente.

Sentarse

Cuando utilice el andador como asiento, asegúrese de cumplir con las medidas de seguridad que se detallan en la página uno, en particular.

- Asegúrese de que los frenos de estacionamiento estén en la posición de bloqueo.
- No lo utilice como asiento si el respaldo no está en su lugar.
- No lo utilice como asiento en superficies inclinadas o irregulares.
- No supere el peso máximo del usuario.
- No utilice el andador como una silla de ruedas.

Desembalaje

- Revise cuidadosamente todas las piezas antes de montar el producto.
- No monte el andador si alguna de las piezas está dañada.
- No monte el andador si falta alguna de las piezas de la lista de contenidos.
- Al desempacar el andador, asegúrese de que los cables del freno y de las empuñaduras no estén trenzados, ya que esto puede afectar el funcionamiento de los frenos cuando el andador esté armado.

Revisión y funcionamiento de los frenos

- Antes de utilizar el andador, compruebe que los frenos funcionen correctamente.
- Compruebe la función normal del freno tirando las palancas de freno hacia arriba como se muestra en el diagrama 3a; se debe mantener el andador firme sin moverlo.
- Para aplicar los frenos de estacionamiento, empuje las palancas hacia abajo hasta que se bloqueen. Un clic claro indica que el freno está en la posición adecuada; se debe mantener el andador firme sin moverlo. (Ver el Diagrama 3b) Es importante que ambos frenos se utilicen para estacionar. Levante las empuñaduras para liberar los frenos de estacionamiento.

Funcionamiento de los frenos

- Para reducir la velocidad, tire ambas empuñaduras de bucle hacia arriba. (ver el Diagrama 3a)
- Para aplicar los frenos de estacionamiento, empuje ambas palancas hacia abajo hasta que se bloqueen. Un clic claro indica que los frenos están en la posición adecuada. (Ver Diagrama 3b) Es importante que ambos frenos estén en la posición de estacionamiento cuando se utilicen.
- Levante ambas empuñaduras para liberar los frenos de estacionamiento.
- Si aplica los frenos de estacionamiento o tira los frenos hacia arriba para detenerse mientras se mueve, y las ruedas traseras del andador se siguen moviendo, detenga el uso de inmediato. No lo vuelva a

usar hasta que los frenos se hayan revisado y ajustado correctamente. Consulte la sección de mantenimiento.

Instrucciones de limpieza

- Limpie el andador periódicamente con un paño suave y no abrasivo.
- Asegúrese de que no haya acumulación de suciedad o residuos en el eje, los frenos y las ruedas.

Mantenimiento

- Periódicamente, revise el desgaste y compruebe que todos los tornillos y pernos estén bien ajustados.
- Compruebe que los frenos funcionen satisfactoriamente tanto al caminar y apretar los frenos como al frenar para detenerse.
- Revise los frenos de estacionamiento empujando las empuñaduras hasta la posición de bloqueo, y luego intente empujar el andador.
- Los frenos se deben ajustar si no bloquean las ruedas por completo.

Ajuste de los frenos (ver el Diagrama 4)

• Hay dos reguladores de freno a ambos lados del andador: uno al frente de la palanca de freno y el otro se encuentra en las patas traseras detrás de las ruedas. • Para ajustar la palanca de freno, afloje la tuerca de bloqueo (es posible que necesite una herramienta para realizar esta operación), dé vuelta el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar el freno y luego vuelva a ajustar la tuerca de bloqueo. (Ver el Diagrama 4) • Para ajustar el freno de las patas traseras, afloje la tuerca de bloqueo (es posible que necesite una herramienta para realizar esta operación), dé vuelta el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar el freno y luego vuelva a ajustar la tuerca de bloqueo. Para lograr un ajuste adecuado, el mecanismo de freno no debe tocar la rueda, pero el espacio que queda no debe superar los 3 mm o 4 mm.

Atención: Después de realizar cualquier ajuste a los frenos, debe probarlos antes de utilizar el andador. Si los frenos no están ajustados, no utilice el andador. Contacte a su vendedor.

Condiciones de garantía Gima

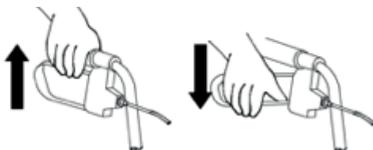
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.



1



2



Dar vuelta el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj para

	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto. GB - Keep in a cool, dry place. FR - À conserver dans un endroit frais et sec. ES - Conservar en un lugar fresco y seco.</p>		<p>IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745</p>
	<p>IT - Leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso GB - Read instructions carefully FR - Lire et suivre attentivement la notice ES - Leer y seguir atentamente las instrucciones de uso</p>		<p>IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight - FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar</p>		<p>IT - Leggere attentamente le istruzioni per l'uso GB - Please read instructions carefully FR - Lire attentivement la notice ES - Leer atentamente las instrucciones de uso</p>
	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto</p>		<p>IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote</p>
	<p>IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación</p>		<p>IT - Non sterile GB - Non-sterile FR - Pas stérile ES - No estéril</p>
	<p>IT - Identificativo unico GB - Unique identifier FR - Identifiant unique ES - Identificador unico</p>		<p>IT - Dispositivo medico GB - Medical device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario</p>
	<p>IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea</p>		<p>IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por</p>